

Deutsch als Fremdsprache zur Eingliederung in die Schule. Wie vorgehen?

Beitrag von „DFU“ vom 6. Dezember 2009 00:50

Hallo skydep,

in welchen Fächern sollst du die Kinder denn unterrichten?

Für die Naturwissenschaften (Biologie, Physik, Chemie) empfehle ich die folgende Internetseite:

<http://www.dfu-cockpit.de>

Dort gibt es Themenhefte mit vielen Arbeitsblättern, die auch sprachlich helfen sollen. (Einfach nach unten scrollen). Die Filme sind für pure Deutschlanfänger natürlich noch nichts. Die Themenhefte sind eigentlich auch für Kinder konzipiert, die bereits sechs Jahre Deutsch lernen (seit der ersten Klasse), aber ich habe sie auch schon erfolgreich bei Deutschlanfängern eingesetzt gesehen.

Insgesamt ist mir der Ansatz für deinen Unterricht aber nicht ganz klar. Was lernen die Kinder denn in ihrem Deutschunterricht? Welche Verben müssen sie für diesen bereits beherrschen? Welche grammatischen Strukturen? Gibt es Absprachen zwischen den Deutschlehrern und den Fachlehrern?

Prinzipiell empfehle ich vor jeder Stunde die wenigen Vokabeln herauszusuchen, die für die Stunde wirklich notwendig sind und diese selbst bereits auch in den Sprachen der Kinder aus einem Wörterbuch zu suchen. Oft kann man sie ja auch mit Bildern, Symbolen, Pantomime usw. darstellen.

Am Anfang können diese Kinder nur ganz wenig fachliches in einer Stunde lernen, weil sie noch sehr viel die Sprache üben müssen. Sätze von anderen Schülern mit anderer Personen wiederholen lassen (z.B. Ich addiere 2 zu 5. Er addiert 2 zu fünf....).

Begrüßungsritual auf Deutsch. Ruhig je nach Unterrichtszeit zwischen Guten Morgen und Guten Tag unterscheiden.

Wie im Sprachunterricht klappt es auch in anderen Fächern, wenn ausschließlich deutsch gesprochen wird. Als Lehrer muss man sich dann aber auf wirklich wenige notwendige Wörter reduzieren und die grammatischen Strukturen stark vereinfachen: Kurze Sätze, nur Präsenz, nur Aktiv, kein Partizip sondern wenn es nötig ist lieber Nebensätze usw.

Viele Grüße und viel Erfolg

DFU